

Bitte schicken an / *please send to*
Internationales Studienzentrum
- PVS -
Im Neuenheimer Feld 684
69120 Heidelberg
GERMANY

INTERNATIONALES
STUDIENZENTRUM



UNIVERSITÄT
HEIDELBERG
ZUKUNFT
SEIT 1386

BEWERBUNG FÜR PROPÄDEUTISCHE VORSEMESTER APPLICATION FOR THE FOUNDATION SEMESTER COURSE

Dieses Formular ist mit den erforderlichen Dokumenten (siehe Seite 4) in folgenden Bewerbungszeiträumen an das ISZ zu schicken.
- für eine Kursteilnahme im Wintersemester: 15. Mai bis 15. Juli (Eingang der Bewerbung am ISZ).

Bitte beachten Sie: Für das Wintersemester 2021/22 wurde die Bewerbungsfrist bis zum 31. Juli verlängert.

- für eine Kursteilnahme im Sommersemester: 15. November bis 15. Januar (Eingang der Bewerbung am ISZ, nicht Poststempel).

This form and the required documents (see page 4) must be sent to the ISZ during the following application periods.

- for courses in a winter semester: May 15 to July 15 (date of arrival at the ISZ, not postmark)

Please note: The deadline for the winter semester of 2021-22 has been extended to July 31.

- for courses in a summer semester: November 15 to January 15 (date of arrival at the ISZ, not postmark)

(1) Gewünschtes Propädeutisches Vorsemester / *Intended Foundation Semester Course*

Bitte wählen Sie eine Option: / *Please select one option:*

▶ Propädeutisches Vorsemester für Germanistik,
geisteswissenschaftliche & künstlerische Studiengänge
*Foundation Semester Course for German language
and literature, for humanities, or arts*

Sie können sich zum Sommer- oder Wintersemester
bewerben.

You can apply for a summer or a winter semester.

▶ BioMed-Kolleg (Propädeutisches Vorsemester
für medizinische & biologische Studiengänge)
BioMed Kolleg (*Foundation Semester Course for
medical or biology-related degree programmes*)

Sie können sich nur zum Sommersemester bewerben.

You can only apply for a summer semester.

(2) Name / *Name*

Familienname
Family name

Vorname(n)
First name(s)

Bitte auf Seite 2 fortfahren. / *Please continue on page 2.*

** HIER BITTE NICHTS EINTRAGEN ** WIRD VON DER UNIVERSITÄT AUSGEFÜLLT **
** PLEASE LEAVE EMPTY ** TO BE FILLED IN BY THE UNIVERSITY **

() HZB ja, () allgemein () fachgebunden für: _____

() Bewertungsgruppe ____ () Bewertung d. Note Heimatzeugnis: _____

() HZB nein () fehlende Unterlagen: _____

(3) Persönliche Angaben / *Personal information*

Geschlecht / *Sex* weiblich / *female* männlich / *male* divers / *diverse*

Staatsangehörigkeit / *Nationality* Flüchtlingsstatus / *Refugee status* Ja* / *Yes** Nein / *No*
* Bitte amtlichen Nachweis beifügen. / *Please attach official proof.*

Geboren / *Born* Datum / *date*
Land, Ort / *country, city*

Korrespondenz-
adresse / *Correspondence
address* c/o (falls erforderlich / *if required*)
Straße, Hausnummer (+ Zimmernummer), Postleitzahl, Ort, Land
street, house number (+ room/apt. no.), postal code, city, country

E-Mail

(4) Geplantes Studium / *Intended university studies*

Was wollen Sie studieren? / *What do you intend to study?*

Haben Sie bereits von einer deutschen Hochschule eine Zulassung oder eine Vormerkung für eine spätere Zulassung erhalten? Falls ja, bitte **Kopien** beifügen und Angaben vervollständigen:
*Have you already been admitted by a German university, or has a German university granted you a provisional admission for a later date? If so, please attach **copies** and provide details:*

Universität / *University* Voraussichtlicher Studienbeginn / *expected start of studies*

(5) Sprachkenntnisse / *Language skills*

Wie lange und wo (privat, Schule, Universität) haben Sie Deutsch gelernt?
How long and where (private teacher, school, university) have you studied German?

Besuchen Sie gerade einen Deutschkurs oder sind Sie für eine Deutschprüfung angemeldet? Wenn ja, bitte Angaben vervollständigen:
Are you currently attending a German language course or have you been registered for a German language exam? If so, please provide details:

Institution <i>Institution</i>	Kurs-/Prüfungsniveau <i>Level of course/exam</i>	Datum Kursende/Prüfung <i>Last day of course / exam date</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Sonstige Sprachkenntnisse / *Knowledge of other languages*

(6) Vorbildung / Educational background

Name und Datum des Schulabgangszeugnisses (Abitur) / *Type and date of school-leaving diploma*

Name und Ort der Schule / *Name and location of school*

Universitätsstudium / *University studies*

Universität / *University*

Fächer / *Subjects*

Von ... bis / *From ... to*

Bestandene Hochschulexamina / *University examinations passed*

Art der Prüfung / *Type of exam or degree*

Ergebnis / *Score*

Datum / *Date*

Berufliche Ausbildungen und Tätigkeiten / *Vocational training and professional experience*

Ich versichere, dass alle meine Angaben wahr und vollständig sind. Ich bin mir bewusst, dass bei festgestellten unwahren und unvollständigen Angaben die Zulassung zur Teilnahme am Propädeutischen Vorsemester widerrufen werden kann.

I hereby declare that all of the information I have provided is true and complete. I am aware that in case any detail is found to be incomplete or false, admission to the Foundation Semester Course can be revoked.

Ort / *Place*

Datum / *Date*

Unterschrift / *Signature*



Bitte beachten Sie die Hinweise auf Seite 4! / Please note the information on page 4!

(7) Benötigte Bewerbungsunterlagen / Required application documents

Bitte senden Sie folgende Unterlagen per Post (Bewerbungen per E-Mail / Fax können nicht berücksichtigt werden):
Please send the following documents by post (applications sent via e-mail / fax cannot be considered):

- 1 Dieses Bewerbungsformular, vollständig ausgefüllt und unterschrieben. / *This application form, completed and signed.*
- 2 **Amtlich beglaubigte Kopien** folgender Dokumente. Dokumente, die nicht in deutscher oder englischer Sprache sind, müssen zusammen mit einer Übersetzung ins Deutsche oder Englische eingereicht werden.
Certified copies of the following documents. All documents that are not in German or English must include a translation into either German or English.
 - Nachweis über Deutschkenntnisse (Kurse, Zertifikate)
Proof of German language proficiency (German language certificate)
 - Zeugnis der Hochschulreife, das im jeweiligen Herkunftsland zum Hochschulstudium berechtigt (z.B. Baccalauréat, GCE-A&O-Levels etc.) einschließlich der dazugehörigen Listen mit Einzelnoten
Certificate or diploma granting university access in your home country (e.g. Baccalauréat, GCE-A&O-Levels, etc.), including a list of grades
 - Deutsche Bewerber und alle Bewerber mit einem „Europäischen Baccalauréat“: Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise des Regierungspräsidiums Stuttgart.
German applicants and all applicants with a “European Baccalaureate”: recognition of the foreign educational certificates issued by the Regierungspräsidium Stuttgart.
 - Falls zutreffend: Bescheinigung über im Ausland bestandene Hochschulaufnahmeprüfungen und/oder Zulassungsbescheid der ausländischen Hochschule
If applicable: university entrance exams taken abroad and/or letter of admission from a foreign university
 - Falls zutreffend: alle ausländischen Hochschulzeugnisse (von Universitäten, Colleges, Akademien etc.) einschließlich der dazugehörigen Listen mit Einzelnoten pro Studiensemester oder -jahr (z.B. Transcripts, akademische Bescheinigung, Index etc.).
If applicable: all foreign higher-education certificates/degrees (issued by universities, colleges, academies etc.) with transcripts of records for each semester or year including lists of grades
 - Falls zutreffend: Zeugnis über die bestandene Feststellungsprüfung (Studienkolleg)
If applicable: copy of the certificate of successfully completed Feststellungsprüfung (Studienkolleg)
 - Falls zutreffend: Zulassung oder Vormerkung für eine spätere Zulassung einer deutschen Hochschule
If applicable: letter of (provisional) admission from a German university
 - Falls zutreffend: Immatrikulationsbescheinigungen für alle Hochschulsesemester in Deutschland
If applicable: certificates of enrolment for all semesters in Germany (including Fachhochschule, Pädagogische Hochschule etc.)
- 3 Ausführlicher Lebenslauf
Detailed CV
- 4 Unbeglaubigte Kopie des Ausweises/Reisepasses mit Foto und vollem Namen in lateinischer Schrift
Non-certified copy of identity card / passport with photo and full name in Latin script
- 5 Bewerber aus Vietnam und der VR China: **Original** des APS-Zertifikats
Applicants from Vietnam and the PR of China: original APS certificate
- 6 Bewerber mit Flüchtlingsstatus: unbeglaubigte Kopie eines amtlichen Nachweises
Applicants with refugee status: non-certified copy of official proof

Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgeschickt. / Application documents will not be returned.

(8) Bewerbungsfristen / Application deadlines

Alle Fristen beziehen sich auf den Posteingang am Internationalen Studienzentrum, nicht den Poststempel. Es liegt in Ihrer Verantwortung, durch rechtzeitige Versendung einen fristgemäßen Posteingang sicherzustellen. Es gelten die auf **Seite 1** genannten allgemeinen Bewerbungszeiträume; nur die folgenden Dokumente können später nachgereicht werden:

All deadlines refer to the date of arrival at the International Study Centre, not the postmark. It is your responsibility to send your application in due course and ensure all documents arrive in time. The general application periods on **page 1** apply; only the following documents may arrive at a later point of time:

- 1 **Nachweis über Deutschkenntnisse (Kurse, Zertifikate):** für Wintersemester bis **1. September** / für Sommersemester bis **1. März**
Proof of German language proficiency (courses, certificates): for winter semesters by **September 1** / for summer semesters by **March 1**
- 2 **Anerkennung der ausländischen Bildungsnachweise des Regierungspräsidiums Stuttgart** für Deutsche Bewerber und alle Bewerber mit einem „Europäischen Baccalauréat“: für Wintersemester bis **10. August** / für Sommersemester bis **10. Februar**
Recognition of the foreign educational certificates issued by the Regierungspräsidium Stuttgart for German applicants and all applicants with a “European Baccalaureate”: for winter semesters by **August 10** / for summer semesters by **February 10**